



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



5287/11

(OR. en)

PRESSE 3

PR CO 1

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3062-ро заседание на Съвета

Икономически и финансови въпроси

Брюксел, 18 януари 2011 г.

Председател **M. György MATOLCSY**
Министър на националната икономика на Унгария

З А П Е Ч А Т А

Основни резултати от заседанието на Съвета

Съветът стартира изпълнението на европейското полугодие за 2011 г., като разгледа изготвения от Комисията **годишен обзор на растежа** и направи изводи от оценката на проектите на **програмите за национални реформи** на държавите-членки.

Европейското полугодие се изпълнява за първи път тази година като част от реформата на икономическото управление на ЕС; неговата цел е да се осигури по-голяма координация и по-висока ефективност на политиките, за да тръгне европейската икономика по пътя на устойчивия растеж.

Съветът обсъди и последващите действия от декемврийското заседание на Европейския съвет по отношение на укрепването на **икономическото управление** на ЕС и създаването на нов механизъм, с който да се гарантира **стабилността на еврозоната**.

Унгарското председателство, което представи на Съвета работната си програма, посочи икономическото управление като ключов приоритет. Председателството обяви своята цел да постигне споразумение по шест законодателни предложения, свързани с икономическото управление, до края на март.

Освен това Съветът одобри споразумения с **Грузия за облекчаване на визовия режим и за реадмисия**, които следва да влязат в сила на 1 март 2011 г. Благодарение на споразумението за улесняване на визовия режим грузинските граждани ще придобиват по-лесно и на по-ниска цена визи за краткосрочно пребиваване (до 90 дни в рамките на период от 180 дни) за пътуване до и в рамките на ЕС.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ.....	5
-----------------------	----------

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

РАБОТНА ПРОГРАМА НА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО	7
ЕДИНЕН ПАЗАР	8
ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС ЗАСЕДАНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ДЕКЕМВРИ.....	9
ГОДИШЕН ОБЗОР НА РАСТЕЖА	10
НАЦИОНАЛНИ ПРОГРАМИ ЗА РЕФОРМИ.....	11
ПРОЦЕДУРА ПРИ ПРЕКОМЕРЕН ДЕФИЦИТ — МАЛТА.....	12
ВЪВЕЖДАНЕ НА ЕВРОТО В ЕСТОНИЯ.....	13
ЗАСЕДАНИЯ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА.....	14

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

— Дерогация за Обединеното кралство от директивата за ДДС	15
— Данъчно облагане върху моторните горива във Франция	15
— Мерки за прилагане на общата система на данъка върху добавената стойност.....	15

БЮДЖЕТИ

— Адаптиране на бюджетните правила на ЕС към Договора от Лисабон	16
--	----

ВЪНШНИ РАБОТИ

— Бюджет на ОВППС за 2011 г. и 2012 г.....	16
--	----

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

- Споразумения с Грузия за облекчаване на визовия режим и реадмисия 17

КОНСУЛСКИ ВЪПРОСИ

- Европейски временен документ за пътуване 17

ОБЩИ ВЪПРОСИ

- Изследване на Евростат относно дългосрочното отражение върху бюджета на разходите за пенсии
— *Заключения* 17

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

- Швейцария и Лихтенщайн — закрила на географските указания на храните 18
- Антидъмпинг — фолио от полиетилен терефталат от Индия 18

МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ

- Андора — митнически мерки за сигурност 19

ТРАНСПОРТ

- Оперативна съвместимост на европейската железопътна система 19
- Декларация за съответствие на железопътно возило 19

НАЗНАЧЕНИЯ

- Комитет на регионите 20

ПИСМЕНА ПРОЦЕДУРА

- Общ допустим улов (ОДУ) и квоти за 2011 г. 20

УЧАСТНИЦИ

Белгия:

Г-н Didier REYNDERS

Заместник министър-председател и министър на
финансите и институционалните реформи

България:

Г-жа Боряна ПЕНЧЕВА

Заместник-министър

Чешка република:

Г-жа Milena VICENOVÁ

Постоянен представител

Дания:

Г-н Claus HJORT FREDERIKSEN

Министър на финансите

Германия:

Г-н Wolfgang SCHÄUBLE

Г-н Jörg ASMUSSEN

Министър на финансите
Държавен секретар

Естония:

Г-н Jürgen LIGI

Министър на финансите

Ирландия:

Г-н Rory MONTGOMERY

Постоянен представител

Гърция:

Г-н Giorgos PAPACONSTANTINOU

Министър на финансите

Испания:

Г-жа Elena SALGADO

Втори заместник министър-председател и министър на
икономиката и финансите

Франция:

Г-жа Christine LAGARDE

Министър на икономиката, финансите и
промишлеността

Италия:

Г-н Giulio TREMONTI

Министър на икономиката и финансите

Кипър:

Г-н Charilaos STAVRAKIS

Министър на финансите

Латвия:

Г-н Andris VILKS

Министър на финансите

Литва:

Г-жа Ingrida SIMONYTE

Министър на финансите

Люксембург:

Г-н Luc FRIEDEN

Министър на финансите

Унгария:

Г-н György MATOLCSY

Г-н András KÁRMÁN

Министър на икономиката
Държавен секретар

Малта:

Г-н Tonio FENECH

Министър на финансите

Нидерландия:

Г-н Jan Kees de JAGER

Министър на финансите

Австрия:

Г-н Josef PRÖLL

Вицеканцлер и федерален министър на финансите

Полша:

Г-н Jan VINCENT-ROSTOWSKI

Министър на финансите

Португалия:

Г-н Manuel LOBO ANTUNES

Постоянен представител

Румъния:

Г-н Dan LAZAR

Държавен секретар за икономиката

Словения:

Г-н Franci KRIŽANIČ

Министър на финансите

Словакия:

Г-н Ivan KORČOK

Постоянен представител

Финландия:

Г-н Jyrki KATAINEN

Министър на финансите

Швеция:

Г-н Anders BORG

Министър на финансите

Обединено кралство:

Г-н George OSBORNE

Министър на финансите

Комисия:

Г-н Olli REHN

Член

Г-н Michel BARNIER

Член

Г-н Algirdas ŠEMETA

Член

Други участници:

Г-н Vitor CONSTANCIO

Заместник-председател на Европейската централна банка

Г-н Philippe MAYSTADT

Председател на Европейската инвестиционна банка

Г-н Thomas WIESER

Председател на Икономическия и финансов комитет

Г-н Lorenzo CODOGNO

Председател на Комитета за икономическа политика

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

РАБОТНА ПРОГРАМА НА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО

Съветът взе под внимание представената от унгарското председателство работна програма в областта на икономическите и финансовите въпроси за периода на председателството (януари—юли 2011 г.) ([18048/10](#)). Съветът проведе обмен на мнения.

Като основен приоритет в програмата си председателството посочва постигането на споразумение в Съвета до края на март по шест законодателни предложения, целящи укрепването на икономическото управление на ЕС.

Председателството очертава графика си за изпълнение на първото *европейско полугодие* със заключения относно фискалните и макроикономическите предизвикателства, които трябва да бъдат приети през февруари, последвани от доклад до Европейския съвет през март. Целта на *европейското полугодие* е да се осигури по-голяма координация и по-висока ефективност на политиките, за да тръгне европейската икономика по пътя на устойчивия растеж.

Председателство обяви, че продължава напредъкът в изпълнението на реформите във финансовия сектор. На международно равнище председателството възнамерява да акцентира върху по-нататъшното развитие на отношенията на ЕС с източните му съседи (Източното партньорство), по-конкретно посредством засилване на двустранното и многостранното сътрудничество между държавите-членки и страните партньори, както и на участието международни финансови институции и сътрудничеството с тях. Председателството обяви, че ще работи и по обща позиция относно финансовите въпроси, свързани с борбата с изменението на климата в дългосрочен план.

Освен това председателството възнамерява да продължи работата в областта на данъчното облагане на финансовия сектор и да постигне напредък по въпроса за облагането на доходите от спестявания. Що се отнася до бюджета на ЕС, председателството се ангажира да работи в тясно сътрудничество с останалите институции на ЕС по пакета от мерки, необходими за прилагането на Договора от Лисабон. Председателството обяви също, че ще работи по предложения за преразглеждане на финансовия регламент — регламент относно принципите и процедурите за изпълнение на бюджета на ЕС.

ЕДИНЕН ПАЗАР

В контекста на Съобщението на Комисията *„За Акт за единния пазар — За изграждане на високо конкурентна социална пазарна икономика“* Съветът проведе обмен на мнения¹ във връзка с по-нататъшното развитие на единния пазар на ЕС ([13977/1/10 REV 1](#)).

Съветът постигна съгласие да преразгледа този въпрос в близко бъдеще.

В съобщението на Комисията се представят 50 предложения за подобряване на функционирането на единния пазар, въз основа на доклада на Марио Монти, бивш член на Европейската комисия и ръководител на университета „Бокони“ (Милано)². Предложенията са обединени в рамките на „акт за единния пазар“ — 2-годишен план, чието изпълнение трябва да приключи до края на 2012 г., едновременно с отбелязването на 20-ата годишнина от създаването на единния пазар.

Комисията представи съобщението си за обществено допитване, което трябва да приключи в края на февруари. Съветът по конкурентоспособност прие заключения на 10 декември.

¹ Тази точка беше включена в дневния ред по искане на делегацията на Обединеното кралство.

² http://ec.europa.eu/bepa/pdf/monti_report_final_10_05_2010_en.pdf

**ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС ЗАСЕДАНИЕТО НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ДЕКЕМВРИ**

Съветът взе под внимание намеренията на председателството за последващи действия във връзка със заседанието на Европейския съвет от 16 и 17 декември.

На заседанието си през декември Европейският съвет призова за ускоряване на работата по законодателните предложения, целящи укрепване на икономическото управление на ЕС, с оглед на приемането им през юни тази година.

ГОДИШЕН ОБЗОР НА РАСТЕЖА

Съветът взе под внимание представените от Комисията основни елементи от годишния обзор на растежа, публикуван на 12 януари (18066/10). Съветът проведе обмен на мнения.

В обзора на Комисията се очертават приоритетните действия, които да се предприемат от държавите-членки за осигуряване на по-голяма координация и по-висока ефективност на политиките, за да тръгне европейската икономика по пътя на устойчивия растеж.

Определят се приоритети в три основни области:

- увеличаване на макроикономическата стабилност: прилагане на бюджетно консолидиране, коригиране на макроикономическите неравновесия и осигуряване на стабилност на финансовия сектор;
- структурни реформи за повишаване на заетостта: превръщане на работата в по-привлекателна, реформиране на пенсионните системи, връщане на безработните отново на работа и балансиране между сигурност и гъвкавост;
- мерки за засилване на растежа в рамките на стратегията „Европа 2020“ за работни места и растеж: стимулиране на потенциала на единния пазар на ЕС, привличане на частен капитал за финансиране на растежа и създаване на ефективен спрямо разходите достъп до енергия.

Цялостната оценка на Комисията и становището ѝ във връзка с основните предизвикателства получиха широка подкрепа от делегациите. Съветът отправи искане към Икономическия и финансов комитет и Комитета за икономическа политика да работят усилено по това досие. Председателството планира Съветът да приеме заключения на заседанието си на 15 февруари (икономически и финансови въпроси).

Годишният обзор на растежа, наред с прегледа на проектите на национални програми за реформи (вж. стр. 11), представлява първата крачка в изпълнението на т.нар. европейско полугодие, което включва подчинено на общи правила едновременно ежегодно наблюдение на бюджетните политики и структурните реформи на държавите-членки в рамките на 6-месечен период.

На заседанието си на 24—25 март Европейският съвет трябва да предостави насоки на държавите-членки за финализирането на техните програми за стабилност и конвергенция (бюджетни политики) и на националните програми за реформи (структурни реформи).

Европейското полугодие се изпълнява за първи път тази година като част от реформата на икономическото управление на ЕС.

НАЦИОНАЛНИ ПРОГРАМИ ЗА РЕФОРМИ

Въз основа на оценката на Комитета за икономическа политика Съветът обсъди проектите на националните програми за реформи, представени от държавите-членки. Министрите се ангажираха да отстранят слабостите в проектите на националните програми за реформи, установени от Комитета за икономическа политика.

В рамките на договореностите за икономическото управление на ЕС програмите са необходими, за да се осигури многостранно наблюдение на икономическите политики на държавите-членки. Принципно те следва да включват макроикономически сценарий в средносрочен план, национални цели за транспониране на основните цели, определени в рамките на стратегията „Европа 2020“ за работни места и растеж, идентифициране на основните пречките пред растежа и работните места и мерки за ускорено предприемане още на ранен етап на инициативи за укрепване на растежа.

Прегледът на проектите на националните програми за реформи, наред с годишния обзор на растежа, представлява първата крачка в изпълнението на т.нар. европейско полугодие, което включва подчинено на общи правила едновременно ежегодно наблюдение на бюджетните политики и структурните реформи на държавите-членки в рамките на 6-месечен период.

На заседанието си на 24—25 март Европейският съвет трябва да предостави насоки на държавите-членки за финализиране на техните програми за стабилност и конвергенция (бюджетни политики) и на националните програми за реформа (структурни реформи).

Европейското полугодие се изпълнява за първи път тази година като част от реформата на икономическото управление на ЕС.

ПРОЦЕДУРА ПРИ ПРЕКОМЕРЕН ДЕФИЦИТ — МАЛТА

Съветът обсъди съобщение на Комисията за оценка на предприетите от Малта мерки в отговор на препоръката на Съвета от 16 февруари 2010 г., въз основа на член 126, параграф 7, за премахване на прекомерния държавен дефицит най-късно до 2011 г.

Съветът споделя мнението на Комисията, че въз основа на текущата информация Малта е предприела действия, представляващи адекватен напредък към коригиране на прекомерния дефицит в рамките на сроковете, определени от Съвета. По-специално малтийските власти са предприели мерки за фискална консолидация, за да коригират прекомерния дефицит до 2011 г., като същевременно осигуряват адекватно консолидиране на публичните финанси през 2011 г. Във връзка с това Съветът счита, че понастоящем не са необходими допълнителни мерки по процедурата при прекомерен дефицит.

Същевременно Съветът отбелязва, че въпреки по-добрите макроикономически условия от очакваните в препоръката на Съвета, намаляването на дефицита през 2010 г. не се е ускорило. Освен това съществува значителен риск за недостатъчно постигане на целта за дефицита за 2011 г. Във връзка с това Съветът настоява за строго изпълнение на бюджета и за непрекъснато наблюдение на промените в бюджетната област, за да се предприемат при необходимост корективни мерки, така че да се гарантира постигането през 2011 г. на целта за дефицит от 2,8 % от БВП. Освен това следва да бъдат предприети допълнителни стъпки, за да се утвърди обвързващият характер на средносрочната бюджетна рамка и да се подобри дългосрочната устойчивост на публичните финанси, съгласно изискването от Съвета в неговите препоръки и призови.

ВЪВЕЖДАНЕ НА ЕВРОТО В ЕСТОНИЯ

Естонският министър представи на Съвета информация относно въвеждането на еврото в Естония на 1 януари. Комисията и Европейската централна банка представиха допълнителна информация; през следващите месеци Комисията трябва да представи цялостен доклад за смяната на валута.

Подобно на Словакия през 2009 г., Кипър и Малта през 2008 г. и Словения през 2007 г., Естония пусна в обращение евробанкноти и евромонети едновременно с приемането на еврото като официална парична единица, докато при останалите 12 държави-членки на еврозоната въвеждането на еврото стана на два етапа (през 1999 г. и 2002 г.).

Паралелното обращение на евробанкноти и естонски крони приключи на 14 януари, като кроните могат да бъдат обменяни срещу евро до края на юни.

Естонските власти съобщиха, че смяната се извършва безпроблемно. Запасите от банкноти и монети бяха налични достатъчно рано преди смяната. В рамките на 15 минути след смяната можеха да се теглят евробанкноти от почти всички банкомати. В рамките на 24 часа всички електронни банкови операции и разплащания с карти функционираха в евро. До 5 януари повечето плащания в брой бяха извършвани в евро. До 10 януари стойността на наличните евробанкноти в обращение надхвърляше стойността на естонските крони, които все още бяха в обращение.

ЗАСЕДАНИЯ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА

В рамките на Съвета бяха проведени следните заседания:

- ***Еврогрупа***

На 17 януари министрите на държавите-членки от еврозоната проведоха заседание на Еврогрупата.

- ***Работна закуска на министрите***

Министрите проведоха работна закуска, на която обсъдиха икономическата ситуация и стрес тестовете в банковия сектор.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

Дерогация за Обединеното кралство от директивата за ДДС

Съветът прие решение за оправомощаване на Обединеното кралство да продължава да прилага мярка, дерогираща от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност (ДДС) ([17507/10](#)).

С решението се дава право на Обединеното кралство, чрез дерогация от член 26, параграф 1, буква а), член 168 и член 169 от Директивата за ДДС, да продължи да ограничава правото на приспадане на ДДС за наема или лизинга на автомобили, които не се използват изцяло за служебни цели.

Данъчно облагане върху моторните горива във Франция

Съветът прие решение за предоставяне разрешение на Франция да прилага намалени ставки на данъчно облагане върху безоловен бензин и газьол, използвани като гориво ([17877/10](#)).

Мерки за прилагане на общата система на данъка върху добавената стойност

Съветът постигна политическо споразумение по проект за регламент, който установява нови мерки за прилагане на Директива 2006/112/ относно общата система на данъка върху добавената стойност (ДДС) (*16805/10 + 16805/10 COR 1*).

В проекта за регламент, с който се преработва Регламент (ЕО) № 1777/2005, се изясняват някои аспекти от Директивата за ДДС (2006/112/ЕО), с цел да се осигури по-голямо съответствие с целите на вътрешния пазар на ЕС.

В него се предвиждат:

- мерки за прилагане на Директива 2008/8/ЕО по отношение на мястото на доставка на услуги;
- адаптиране на Регламент (ЕО) № 1777/2005 към Директивата за ДДС след преработването ѝ през 2006 г.
- мерки за прилагане на други елементи от Директивата за ДДС.

Регламентът ще бъде приет без обсъждане на някое от предстоящите заседания на Съвета.

БЮДЖЕТИ

Адаптиране на бюджетните правила на ЕС към Договора от Лисабон

Съветът реши да изпрати на Европейския парламент за одобрение проект за регламент на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2007—2013 г. (16973/3/10 REV 3). Съветът реши също да изпрати на Парламента позицията на Съвета по проекта за междуинституционално споразумение ([16974/10](#)).

Целта на двата текста е да се адаптират действащите бюджетни правила на ЕС към Договора от Лисабон. В тях се отчита и желанието на Европейския парламент да се запази гъвкавостта в управлението на многогодишната финансова рамка посредством осигуряването на „марж за непредвидени обстоятелства“ в размер на 0,03 % от brutния национален доход на ЕС, който да се използва в краен случай при възникването на непредвидени обстоятелства. Маржът за непредвидени обстоятелства ще бъде мобилизиран с квалифицирано мнозинство в Съвета и при подкрепата на мнозинството от членовете на Европейския парламент и три пети от подадените гласове.

ВЪНШНИ РАБОТИ

Бюджет на ОВППС за 2011 г. и 2012 г.

Съветът взе под внимание доклада с насоки за финансирането от бюджета на общата външна политика и политиката на сигурност (ОВППС) за периода 2011—2012 г.

Докладът препоръчва да се гарантира, че разпределянето на средствата в бюджета на ОВППС се основава на реални предвидими нужди и че е наличен адекватен марж за непредвидени обстоятелства и действия.

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

Споразумения с Грузия за облекчаване на визовия режим и реадмисия

Съветът сключи с Грузия споразумения за облекчаване на визовия режим и за реадмисия, които следва да влязат в сила на 1 март 2011 г.

Благодарение на споразумението за улесняване на визовия режим грузинските граждани ще придобиват по-лесно и на по-ниска цена визи за краткосрочно пребиваване (до 90 дни в рамките на период от 180 дни) за пътуване до и в рамките на ЕС.

За подробности вж. съобщение за печата [5412/11](#).

КОНСУЛСКИ ВЪПРОСИ

Европейски временен документ за пътуване

Съветът одобри заключенията, с които Комисията беше приканена да изготви предложение за изработването на нов европейски временен документ за пътуване, съдържащ защитни елементи в съответствие със съвременните практики, като актуализира елементите, описани в Решение 96/409/ОВППС.

Подобен временен документ за пътуване позволява на гражданите на ЕС, изпаднали в затруднение, бързо да се завърнат в своето място на пребиваване дори ако са загубили паспортите си и/или други приложими постоянни документи за пътуване.

ОБЩИ ВЪПРОСИ

Изследване на Евростат относно дългосрочното отражение върху бюджета на разходите за пенсии — *Заключения*

Съветът прие заключенията, поместени в [18250/10](#).

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Швейцария и Лихтенщайн — закрила на географските указания на храните

Съветът прие решение за одобряване на подписването на споразумение с Швейцария относно закрилата на наименованията за произход и на географските указания на селскостопанските продукти и на храните, за изменение на съществуващото споразумение ([16196/10](#) + [16199/10](#)).

Новото споразумение има за цел да насърчи развитието на наименованията за произход и на географските указания на селскостопанските продукти и на храните и да улесни двустранната търговия с тези продукти.

Съветът прие и решение за определяне на позицията, която да бъде взета от Европейския съюз по отношение на адаптирането на приложение 3 към Споразумението относно търговията със селскостопански продукти ([16270/10](#)).

Целта на измененията е да се отчете пълното либерализиране на двустранната търговия със сирена и закрилата на географските указания, което следва да се предвиди в новото приложение 12 към споразумението.

Освен това Съветът прие решение, с което се одобрява подписването на споразумение за включване на Лихтенщайн в Споразумението между ЕС и Швейцария относно търговията със селскостопански продукти ([16207/10](#) + [16210/10](#)).

Антидъмпинг — фолио от полиетилен терефталат от Индия

Съветът прие регламент за изменение на Регламент (ЕО) № 1292/2007 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на фолио от полиетилен терефталат (ПЕТ) с произход от Индия ([18160/10](#)).

МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ

Андора — митнически мерки за сигурност

Съветът разреши подписването и временното прилагане на Протокола за включване на митническите мерки за сигурност в обхвата на споразумението между ЕС и Андора ([17403/10](#)).

ТРАНСПОРТ

Оперативна съвместимост на европейската железопътна система

Съветът взе решение да не се противопоставя на приемането от Комисията на два законодателни акта относно оперативна съвместимост на европейската железопътна система, а именно:

- директива за изменение на списъка и описанието на подсистеми и разпоредбите относно декларацията за проверка и процедурата за проверка на подсистеми, поместени в приложенията към Директива 2008/57/ЕО ([16431/10](#));
- решение относно публикацията и управлението на референтния документ и класификацията на националните правила за въвеждане на превозни средства в експлоатация ([17294/10](#)).

Към двата законодателни акта на Комисията се прилага процедурата по регулиране с контрол; след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да ги приеме, освен ако Европейският парламент не представи възражения.

Декларация за съответствие на железопътно возило

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията регламента, който определя образца на декларация за съответствие на разрешен тип железопътно возило ([16402/10](#)).

Към проекта за регламент се прилага процедурата за регулиране с контрол; след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да го приеме, освен ако Европейският парламент не представи възражения.

НАЗНАЧЕНИЯ

Комитет на регионите

Съветът назначи д-р Christian BUCHMANN (Австрия) ([17879/10](#)); г-н Hans KOK, г-н Henk KOOL и г-н Sipke SWIERSTRA (Нидерландия) ([17909/10](#)) и г-н Tadeusz TRUSKOLASKI (Полша) ([18052/10](#)), за членове на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.

ПИСМЕНА ПРОЦЕДУРА

Общ допустим улов (ОДУ) и квоти за 2011 г.

На 18 януари 2011 г. с писмена процедура Съветът прие регламент за установяване на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2011 година, приложими във водите на ЕС и за корабите на ЕС в някои води извън ЕС ([17546/10](#)). Регламентът беше приет с квалифицирано мнозинство, като делегацията на Испания гласува против.

На заседанието на Съвета от 13—14 декември 2010 г. министрите постигнаха политическо съгласие по този регламент въз основа на компромисния текст на председателството, изготвен със съгласието на Комисията (17836/10).

С регламента се определят възможностите за риболов за 2011 г. за кораби на ЕС във водите на Атлантическия океан, Ламанша и Северно море, като се отчитат някои ясно определени ръководни принципи:

- при наличие на дългосрочни планове за управление не се допускат дерогации;
- възприема се поэтапен подход за постигане на максималния устойчив улов за всички запаси до 2015 г.

Изявленията на Съвета и Комисията и едностранните изявления на делегациите са публикувани отделно ([5038/11](#); 5139/1/11).